

Kwa Hutware... *Dose*

Ndakuramutsa,

Niakunonyesha ko kuwa gatandatu tarki I3
y'uku kwezi kwa Januwari, muza muri i Kigali mwagiye yo
gusezera kuri Bwana Résident uzaba agiye kugenda.

Kuruwo muni lero ntimuzabure lero.

Ruhengeri, le 3 janvier 1951

Niye Bwana l'Administrateur de Territoire

GAUPIN R,

Ruhengeri



5691

A

23. /sec. 1 a

Fêtes départ
Mr. Sandrart.

Monsieur le Secrétaire,

Suite à la lettre du Comité des fêtes à Kigali du 2.11.50 j'ai l'honneur de vous faire parvenir la liste des personnes qui désirent que le Comité s'occupe de leur réserver un logement:

1. Mr. et Mme Pochet avec enfant.
2. Mr. Vandesteene
3. Mr. Op de Beeck.
4. Mr. Nijs.
5. Mr. Rheinhard.

J'estime que sept personnes se rendront à Kigali pour la soirée dansante. Aucun privé ne nous a fait savoir s'il comptait se rendre à Kigali le 20 prochain.

L'Administrateur de Territoire,
p.o. L'Administrateur Terr. ass.

Pochet M.



A Monsieur le Secrétaire de la Résidence
à K i g a l i.

2902 / Sec. 10
8.11.50

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Comité des Fêtes de Kigali s'est réuni en vue d'organiser une manifestation de sympathie à l'occasion du départ en Europe de Monsieur le Résident, G. SANDRART

Le programme de ces festivités a été arrêté comme suit:

Samedi 20 janvier 1951:

à 20 h.30' en l'Hôtel Le Relais : Grand Bal - Buffet froid.

Dimanche 21 janvier 1951:

- à 11 h. en l'Hôtel Le Relais : Apéritif
Remise à Monsieur le Résident du montant de la souscription lequel, à sa demande expresse, sera versé à l'Oeuvre des Vétérans Coloniaux.
- à 15 h. au Camp Militaire : Grandes fêtes populaires indigènes.

En vue d'assurer la pleine réussite des fêtes projetées, je vous serais obligé de vouloir bien vous conformer aux instructions suivantes:

1°- Lancer immédiatement les avis au public ci-joints et faire circuler au plus tôt les listes de souscription parmi la population européenne et asiatique de votre territoire.

Les fonds recueillis seront envoyés, le 10 janvier 1951 au plus tard,
au Secrétariat de la Résidence;

2°- Entamer une propagande active afin que la grande majorité des résidents de votre territoire assiste aux manifestations qui se dérouleront à Kigali les 21 et 22 janvier prochain;

3°- Envoyer au Secrétariat de la Résidence, dès que possible et en tous cas avant la fin décembre, la liste des personnes qui désirent que le Comité des Fêtes s'occupe de leur réserver un logement.

4°- Par la même occasion faire également connaître au Secrétaire de la Résidence le nombre approximatif des personnes qui se rendront à Kigali pour la soirée dansante (La participation au buffet froid est fixée à 100 frs)

J'invite tous les Chefs de Territoire à assister à ces festivités.

Les chefs de chefferie seront priés d'être présents aux fêtes indigènes.-

Le Résident-Adjoint, M. DESSAINT,

Monsieur l'Administrateur de Territoire

à

RUHENGERI.-